

REGARDONS

(Pogledajmo ...)

Poésie populaire d'un auteur inconnu

Regardons alentour notre terre croate,
quel triste soleil s'est levé sur elle,
que jour et nuit elle laisse couler ses larmes,
pour ses héros, pour ses soldats chevaleresques.
Car ils sont sur le départ, ils préparent
les tambours et les flûtes, la navrante musique
la voix triste des trompettes,
ils attendent d'un moment à l'autre,
et tiennent prêts armes, chevaux.
Les chevaliers de la dame, les fils de la mère,
tous bien-aimés de leurs parents,
demandent la bénédiction
et portent la désolation
parce que, dans le rang, ils vont donner leur fête
!

Ô force de Brandebourg, sois maudite,
qui as désolé tant mères croates,
qui leur as pris leurs fils,
leurs fils bien-aimés,
abattus à coups de canon, ou bien tués à coups
de sabre.

J.M. / P.S.